

**Curso 2023-2024**

Centro privado superior de enseñanzas artísticas superiores de Arte Dramático, SCAENA

Centro privado autorizado

The logo for SCAENA features the letters 'SCAENA' in a bold, sans-serif font. The 'A' is stylized with a blue arch above it. The 'E' is a vibrant orange color, while the other letters are black.

Centro Privado Superior de Enseñanzas Artísticas Superiores de Arte Dramático

## **GUÍA DOCENTE DE Sistemas de interpretación en el teatro de texto II**

**Título Superior de Arte  
Dramático, especialidad  
interpretación, itinerario  
teatro musical**

**FECHA DE ACTUALIZACIÓN: JULIO 2023**



**TITULACIÓN:** Título Superior de Arte Dramático, especialidad interpretación, itinerario teatro musical

**ASIGNATURA:** **Sistemas de interpretación en el teatro de texto II**

### 1. IDENTIFICADORES DE LA ASIGNATURA

Tipo <sup>1</sup>	OE ITM
Carácter <sup>2</sup>	P
Especialidad/itinerario/estilo/instrumento	Interpretación / Teatro musical.
Materia	Sistemas de interpretación
Periodo de impartición <sup>3</sup>	Anual
Número de créditos	10 ECTS / 250 hrs.
Departamento	Sistemas de interpretación
Prelación/ requisitos previos	Haber superado Sistemas de interpretación en el teatro de texto I
Idioma/s en los que se imparte	Castellano.

### 2. PROFESOR RESPONSABLE DE LA ASIGNATURA

Apellidos y nombre	Correo electrónico
Sanz Martín Juan Carlos	

### 3. RELACIÓN DE PROFESORES Y GRUPOS A LOS QUE IMPARTEN DOCENCIA

Apellidos y nombre	Correo electrónico	Grupos
Sanz Martín Juan Carlos		2º - único

### 4. COMPETENCIAS

Confeccionado para que cada curso tenga una duración de un año. Se plantea esta formación privada en cuatro años para grado y tres para módulo. Los dos primeros cursos dotarán de capacidades para desarrollar las competencias del actor con el fin de que el alumno conozca su herramienta (Sistemas de Interpretación en el Teatro de texto I y II) para llevarlo a cabo en la construcción de un personaje en el montaje que se llevará a cabo al final del segundo curso. Dicho montaje será se enmarcará dentro del teatro realista para así afianzar y demostrar los contenidos adquiridos durante el curso académico.

En este segundo curso se le presentará al alumno una técnica, se le darán las bases para que adquiera una metodología, conozca distintas teorías. Ejes principales de este segundo curso: los textos teóricos que le dotarán

1. Formación básica, obligatoria u optativa.

2. Carácter de la asignaturas en función de las enseñanzas:

**Enseñanzas Superiores de Arte Dramático**

- Clases de enseñanza teórica
- Clases de enseñanza práctica
- Clases de enseñanza teórico - práctica
- Clases de técnicas

3. Indicar el curso y el semestre, en su caso.

al alumno de un conocimiento especializado, el entrenamiento que le servirá para adquirir una serie de ejercicios psicofísicos y vocales que le servirán a lo largo de su vida actoral. Con este curso se pretende que el alumno adquiera una consciencia de su propia herramienta, de cómo es y cómo puede llegar a utilizarla en pos de la interpretación de un personaje. Esta primera etapa se centra en el trabajo realista.

Una vez adquirida la técnica planteada, se dotará al alumno de nuevas técnicas cuya base se encuentre más cerca del cuerpo y del estilo (el cual se desarrollará en cursos posteriores). Con este fin el alumno puede desarrollar más sus cualidades y tener una noción del campo que se le abre ante sí. Prepararle el campo de trabajo para enfrentarse más adelante a los siguientes géneros: comedia, tragedia y verso. En todos ellos se trabaja tanto la unidad monológica como las escenas.

La mayor parte de la asignatura de Sistemas de interpretación en el teatro de texto II tendrá carácter práctico, con un apoyo teórico (que se le facilitará al alumno) coherente y relacionado con los materiales prácticos de estudio. El apoyo teórico se basará en los estudios realizados por William Layton (El por qué, el trampolín del actor), Constantín Stanislavki (La preparación del personaje), Michael Chejov (La preparación del actor), Jerzy Grotowski (Hacia un teatro pobre), María O. Knébel (La palabra en la creación actoral) y Declan Donellan (El actor y la diana).

Gracias al contenido teórico el alumno conocerá la técnica Stanislavski y las derivaciones de ésta que se han producido a lo largo del siglo XX. Para ello se apoyará en el trabajo realizado en clase de escenas, ejercicios técnicos y ejercicios de creatividad.

Los alumnos a los que va orientada la asignatura son aquellos con inquietudes artísticas en el campo de la interpretación que se hayan formado previamente o cuyos conocimientos sean mínimos o quieran adoptar una técnica determinada. Es decir, orientada a alumnos de nivel inicial que deseen seguir ampliando sus conocimientos en el hecho escénico.

En conclusión, lo que se trata es de proporcionar al alumno de una batería de herramientas básicas que le permita con el desarrollo de los años de formación tener su propia técnica a disposición de la interpretación de un personaje integrado en la unidad de una puesta en escena.

## 5. OBJETIVOS DE LA ASIGNATURA

**Los objetivos que se desarrollarán en la asignatura serán los siguientes:**

- Dotar al alumno de los conocimientos básicos de la técnica interpretativa: atención, concentración, escucha, acción-reacción...
- Aplicar los conocimientos básicos de la técnica interpretativa.
- Conocimiento y desarrollo de la expresión: comportamiento psico-físico. Acercamiento al proceso de transformación en el personaje.
- Conocimiento y desarrollo de la comunicación: la palabra.
- Conocimiento y desarrollo de la memoria emotiva y sensorial.
- Conocimiento y desarrollo de la técnica de interpretación: elemento previo a la interpretación.

**Objetivos de la técnica de interpretación:**

- Vivencia real de una situación dramática imaginaria en el aquí y ahora.
- Desarrollo de la escucha.
- Ejercitar la acción y reacción en el aquí y ahora.
- Conocimiento y desarrollo del análisis activo: dominio de las herramientas de análisis de un texto encaminadas a la incorporación de un texto dramático como eje principal encaminado a la acción.
- Cadena de sucesos.

**Objetivos del análisis activo:**

- Asunción del actor de las palabras exactas del autor.
- Consecución de la unión del texto del autor con la acción.

## 6. CONTENIDOS

### Tema 0: El cuerpo del actor: El entrenamiento y la voz.

Este primer tema se desarrollará a lo largo de todo el curso y dotará al alumno de una serie de herramientas útiles para su vida académica y laboral a lo largo de su vida artística. Con ello queremos conseguir la asunción de ejercicios tanto físicos como vocales.

#### Contenido:

- El entrenamiento:
  - Ejercicios físicos.
  - Ejercicios plásticos.
  - Ejercicios de la máscara facial.
- La voz:
  - Respiración.
  - Resonadores.

#### Bibliografía:

- CHÉJOV, Michael, Sobre la técnica de actuación, Barcelona : Alba Editorial, 1999.
- DONNELLAN, DECLAN, El actor y la diana, Madrid: Editorial Fundamentos, 2015.
- KNÉBEL, María O., El último Stanislavsky, Madrid: Editorial Fundamentos. Colección Arte, 1999.
- KNÉBEL, María O., La palabra en la creación actoral, Madrid: Editorial Fundamentos. Colección Arte, 1998.
- LECOQ, Jaques, El cuerpo poético, Barcelona, Alba Editorial. 2007.
- GROTOWSKI, Jerzy, Hacia un teatro pobre, Madrid, Siglo veintiuno editores. 1974.
- RICHARDS, Thomas, Trabajar con Grotowski sobre las acciones físicas, Barcelona, Alba Editorial. 2.005.

### Tema 1 y 2: Vocabulario y estudio sobre la técnica de la improvisación.

En este tema se dotará al alumno de los elementos necesarios para poder realizar una improvisación conforme a la técnica desarrollada por William Layton en *Por qué, el trampolín del actor*. Con esta técnica se pretende que el alumno conozca, asuma y desarrolle una serie de capacidades interpretativas, que le lleven a gestionar de manera autónoma su herramienta. Viviendo el aquí y ahora con una escucha activa. Desde el esquema más sencillo del teatro como es el protagonista y antagonista que entran en conflicto armaremos una técnica en pos de la construcción actoral.

#### Contenido:

Conocimiento, desarrollo y ejecución de los siguientes conceptos teórico-prácticos:

- Conflicto.
- Actividad.
- Razón para entrar.
- Relación social.
- Lugar.
- Estado de ánimo.
- Estrategias.
- Urgencia.

### **Bibliografía:**

- LAYTON, William, Por qué, trampolín del actor, Madrid: Editorial Fundamentos, Colección, Serie Teatro, 1995.

### **Tema 3: Acercamiento al texto dramático.**

Nos acercaremos al estudio del texto dramático a partir de la técnica de William Layton para compartir un lenguaje común en la parte práctica como teórica.

### **Contenido.**

Abordaremos los siguientes temas a tener en cuenta. Siendo los puntos a reconocer y estudiar por el alumno en su primer acercamiento al texto dramático:

- Las fuerzas en pugna de la trama.
- El conflicto.
- Variables del conflicto.
- La situación.
- Las circunstancias dadas
- Los estados de ánimo.
- Las relaciones emocionales.
- Las relaciones sociales.
- El carácter de los personajes.
- El incidente desencadenante.
- Protagonista y antagonista.
- Metas de los personajes u objetivo.
- Urgencia.
- Motivaciones.
- Estrategias.
- Lugar.

### **Bibliografía:**

- ALONSO DE SANTOS, José Luís, La escritura dramática, Madrid, Editorial Castalia. 1.999.  
- LAYTON, William, Porqué, trampolín del actor, Madrid, Editorial Fundamentos. 1995.

### **Tema 4: Análisis de texto.**

A la hora de analizar un texto nos basaremos en una serie de parámetros fundamentales apoyados en los estudios realizados por Stanislavski. Con ellos lo que pretendemos hacer es que el alumno adquiera las herramientas necesarias para poder analizar un texto y de este modo pueda comprenderlo.

### **Contenido:**

- Circunstancias dadas.
- Sucesos.
  - Suceso inicial.
  - Suceso básico o fundacional.
  - Suceso central.
  - Suceso principal.
  - Suceso final.
- Valoración de hechos.
- Tarea.
- Supertarea.
- Objetivo.



- Superobjetivo.
- Acción transversal.
- Análisis por medio de acciones.

#### **Bibliografía:**

- KNÉBEL, María O., El último Stanislavsky, Madrid: Editorial Fundamentos. Colección Arte, 1999.
- KNÉBEL, María O., La palabra en la creación actoral, Madrid: Editorial Fundamentos. Colección Arte, 1998.
- STANISLAVSKI, Constantin, La construcción del personaje, Madrid: Alianza Editorial. Sección: Arte, 1988.

#### **Tema 5: El monólogo: el conflicto interior del personaje.**

Se dará a cada uno de los alumnos un monólogo de carácter realista de las obras citadas en la bibliografía de este tema. El fin de este tema es el acercamiento del alumno al conflicto interior del personaje, así como el acercamiento a la construcción de un personaje.

#### **Bibliografía:**

- CHÉJOV, Antón, El tío Vania.
- CHÉJOV, Antón, La gaviota.
- CHÉJOV, Antón, Las tres hermanas.
- GARCÍA LORCA, Federico, La casa de Bernarda Alba.
- GARCÍA LORCA, Federico, Bodas de sangre.
- GARCÍA LORCA, Federico, Yerma.
- O'NEILL, Eugene, Largo viaje hacia la noche.
- O'NEILL, Eugene, Más allá del horizonte.
- SIMON, Neil, La extraña pareja.
- SIMON, Neil, Descalzos por el parque.
- WILLIAMS, Tennessee, La gata sobre el tejado de cinc caliente.
- WILLIAMS, Tennessee, Un tranvía llamado deseo.

#### **Tema 6: La creación actoral. Acercamiento al personaje:**

##### **Contenido:**

Nos fijaremos en una serie de aspectos planteados por Konstantín Stanislavki para la creación del personaje. Tomando este especialista teatral y su estudio planteado y desarrollado a lo largo de los tiempos, con ello, lo que conseguimos es que el alumno se acerque a una disciplina, a la construcción del personaje.

- Acción.
- Si simple o mágico.
- Circunstancias dadas.
- Imaginación.
- Memoria emocional.
- Monólogo interior.
- Tempo-ritmo.

#### **Bibliografía:**

- KNÉBEL, María O., El último Stanislavsky, Madrid: Editorial Fundamentos. Colección Arte, 1999.
- KNÉBEL, María O., La palabra en la creación actoral, Madrid: Editorial Fundamentos. Colección Arte, 1998.
- STANISLAVSKI, Constantin, La construcción del personaje, Madrid: Alianza Editorial. Sección: Arte, 1988.
- STANISLAVSKI, Constantin, La preparación del actor, Madrid: La Avispa, 1992.

### Tema 7: La escena

Al igual que hicimos con el monólogo, incorporaremos más tarde la escena. El trabajo entre dos compañeros. Seguimos con los mismos parámetros explicados en el tema referido al monólogo: trabajo en el otro, acercamiento al personaje.

### Bibliografía:

- CHÉJOV, Antón, El tío Vania.
- CHÉJOV, Antón, La gaviota.
- CHÉJOV, Antón, Las tres hermanas.
- GARCÍA LORCA, Federico, La casa de Bernarda Alba.
- GARCÍA LORCA, Federico, Bodas de sangre.
- GARCÍA LORCA, Federico, Yerma.
- O'NEILL, Eugene, Largo viaje hacia la noche.
- O'NEILL, Eugene, Más allá del horizonte.
- SIMON, Neil, La extraña pareja.
- SIMON, Neil, Descalzos por el parque.
- WILLIAMS, Tennessee, La gata sobre el tejado de cinc caliente.
- WILLIAMS, Tennessee, Un tranvía llamado deseo.

## 7. PLANIFICACIÓN TEMPORAL DEL TRABAJO DEL ESTUDIANTE

Tipo de actividad	Total horas
Actividades prácticas	a:180 horas
Realización de pruebas	a: 4 horas
Horas de trabajo del estudiante	b: 36 horas
Preparación prácticas	B 30 horas
<b>Total de horas de trabajo del estudiante</b>	<b>a +b = 250 horas</b>

## 8. METODOLOGÍA

La metodología de la asignatura se basará en el trabajo desarrollado por la escuela rusa con Stanislavski como máximo representante y las evoluciones de la misma a lo largo del siglo XX y XXI. El acercamiento a la técnica de la improvisación se abordará desde las enseñanzas de William Layton (Por qué, el trampolín del actor).

Complementaremos los conocimientos y metodología con técnicas aledañas que van a favor de un mismo objetivo. Es decir, allí donde no llega Stanislavski entrará en juego Donellan, Chejov, Grotowski, Alenxander y Layton. Mientras que para las partes textuales nos apoyaremos en Donellan, Stanislavski y Layton, para las partes físicas y vocales nos centraremos en Grotowski y Stanislavski.



Con ellas el alumno adquirirá una base teatral, una aptitud crítica, un método claro de base del cual partir en su carrera profesional; de este modo se plantea un actor culto, con conocimientos e inquietudes, que pasará a su personaje en la creación y le permitirá no conformarse con lo que ya conoce.

Para concretar el estudio realizado por Layton, cambiaremos el *por qué* al *para qué* con el fin de que los actores trabajen con el compañero y no desde el trabajo interior de uno mismo. Como bien desarrolla en su tercera etapa Stanislavki y en la actualidad Declan Donellan.

Para el trabajo de análisis de la escena nos apoyaremos en María O. Knébel y en el análisis activo desarrollado por la escuela rusa a partir del estudio de la última etapa de Stanislavki. Nos centraremos en el estudio de la cadena de sucesos del texto, el objetivo, el superobjetivo, la tarea y la supertarea.

Tomaremos como manuales para adquirir el conocimiento teórico los manuales tanto de estudios de teatro como de escritura teatral publicados por José Luis Alonso de Santo, los cuales son manuales básicos, claros y cercanos a las enseñanzas de William Layton que le permite al alumno coger una base.

El trabajo psicofísico y vocal tomará como centro de apoyo las investigaciones desarrolladas por Michael Chejov y Jerzy Grotowski. Ambos teóricos completan a nivel físico y vocal. El trabajo de ambos no es sólo intelectual, sino que es también de sensaciones, con ello se completa la formación del actor.

Necesitamos actores con formación psicofísica con una facilidad de imaginar situaciones imaginarias en el aquí y el ahora. Estos parámetros se desarrollan muy bien por la suma de los especialistas planteados.

## 9. INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN Y CALIFICACIÓN

### Criterios de evaluación:

- Conocimiento por parte del alumno del contenido teórico y la técnica; así como su capacidad para aplicarla.
- Asunción de la técnica de interpretación y capacidad para improvisar antes diversas situaciones imaginarias.
- Conocimiento de su aparato fonador, conocimiento de la técnica planteada y su aplicación en el trabajo actoral.
- Conocimiento y uso del propio instrumento psicofísico.
- Capacidad de aplicar el trabajo vocal a un personaje.
- Conocimiento y aplicación de la memoria sensorial y emocional.
- Capacidad de aportar los propios elementos psicofísicos al cuerpo del personaje.
- Capacidad para asumir las circunstancias dadas de un personaje y la interpretación del mismo.
- Capacidad de trabajo en equipo, desarrollar un personaje dentro de un elenco.
- Conocimiento de los distintos centros imaginarios y la aplicación a un personaje.
- Habilidad para crear distintos cuerpos imaginarios y aplicarlos a un personaje.
- Capacidad de escucha, acción y reacción en el momento aquí y ahora de la improvisación/escena.
- Capacidad para realizar un análisis de un texto dramático.
- Capacidad para realizar un análisis activo de un texto y aplicar la cadena de sucesos y los diversos elementos técnicos desarrollados durante el curso.
- Entendimiento y aplicación a la práctica de los diversos elementos teóricos desarrollado durante el curso.
- Construcción del personaje y su integración en el montaje final de curso.



## Herramientas de calificación:

### Evaluación continua:

En la evaluación continua se valorará la asimilación de los contenidos y su incorporación en el trabajo diario, la evolución del alumno, los conceptos técnicos desarrollados, el trabajo teórico-práctico, el trabajo individual y colectivo, la presentación de trabajos en los plazos marcados, la presentación del diario del actor mensualmente; así como la participación en clase, la asistencia, la puntualidad y la disciplina.

### Asistencia:

Se contempla un 20% de faltas de asistencia en toda la asignatura. Superado el porcentaje de dichas faltas el alumno pasará automáticamente a la evaluación por pérdida de evaluación continua.

Los retrasos se contabilizan como media falta de asistencia. Con lo que dos retrasos tendrían en cómputo de una falta de asistencia.

El alumno que llegue tarde a la asignatura, sin una justificación oficial, pasará durante la clase a la modalidad de oyente, sin poder participar activamente en la misma.

El alumno se encuentra inmerso en una evaluación continua. El **70%** de la nota final corresponderá al trabajo realizado durante las clases y será calificado mediante evaluación continua, **30%** corresponde a la muestra realizada a final de curso.

### Muestra:

Se evaluará el resultado que se muestra en escena. Incorporación de los contenidos desarrollados a lo largo del curso, escucha en escena, cuerpo del actor y del personaje, integración dentro de la acción dramática, trabajo en él otro, entre otros parámetros que entran en el hecho escénico.

## 9.3. CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

### 9.3.1 Ponderación de los instrumentos de evaluación para la evaluación continua

Instrumentos	Ponderación
Evaluación continua	70%
Muestra	30%
Total	100%

### 9.3.2. Ponderación de instrumentos de evaluación para la evaluación con pérdida de evaluación continua

Instrumentos	Ponderación
Presentación de un trabajo teórico sobre dos de los libros de la bibliografía elegidos por el alumno y autorizados por el profesor de la asignatura.	30%
Se presentará una escena planteada por el profesor en tutoría con el alumno. Deberá realizarse con uno de los alumnos de evaluación continua. Deberán aplicarse los contenidos de la programación.	25%
Se presentará un monólogo planteado por el profesor en tutoría. Deberán aplicarse Los contenidos de la programación.	25%
Muestra	20%
Total	100%

### 9.3.3. Ponderación de instrumentos de evaluación para la evaluación extraordinaria

Instrumentos	Ponderación
Presentación de un trabajo teórico sobre dos de los libros de la bibliografía elegidos por el alumno y autorizados por el profesor de la asignatura. Cuyos epígrafes serán entregados al profesor al finalizar el curso académico.	20%
Presentación de una memoria del actor referente al trabajo realizado a lo largo del verano de forma autónoma por el alumno.	10 %
Se presentará una escena planteada por el profesor en tutoría con el alumno para acordar los contenidos de la evaluación extraordinaria. Deberá realizarse con uno de los alumnos aprobados en evaluación ordinaria. Deberán aplicarse los contenidos de la programación.	25%
Se presentará un monólogo planteado por el profesor en tutoría con el alumno para acordar los contenidos de la evaluación extraordinaria. Deberán aplicarse Los contenidos de la programación.	25%
Se realizará una prueba escrita. La prueba escrita constará de los siguientes apartados: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Análisis de una escena. (25% de la nota de la prueba escrita).</li> <li>○ Análisis activo de una escena. (25% de la nota de la prueba escrita).</li> <li>○ Cinco preguntas teóricas a relacionar. (50% de la nota de la prueba escrita).</li> </ul>	20%
Total	100%

## 10. PLANIFICACIÓN TEMPORAL DE LOS CONTENIDOS, METODOLOGÍA DOCENTE Y EVALUACIONES



Haremos una división en tres bloques: dos formativos (duración 30 semanas) y uno de montaje (12 semanas).

**Bloque I: introducción a los Sistemas de Interpretación. (16 semanas). Temas 0, 1 y 2.**

- Semanas de la 1 a la 2:

- Apartado I: Ejercicios psicofísicos.
- Apartado II: Ejercicios vocales.
- Apartado III: Ejercicios de elenco.

- Semanas de la 3 a la 16. Las sesiones se dividirán durante todo el cuatrimestre en tres apartados:

- Apartado I: Nociones teóricas básicas.
- Apartado II: Ejercicios psicofísicos, ejercicios vocales, ejercicios para desarrollar la memoria emocional, sensorial y el espacio imaginario.
- Improvisaciones.

**Bloque II: El texto dramático. (14 semanas) Temas 0, 3, 4, 5, 6 y 7.**

- Semanas de la 1 a la 2:

- Apartado I: Planteamiento, estudio y puesta en práctica del análisis de texto.
- Apartado II: Ejercicios psicofísicos.
- Apartado III: Improvisaciones.

- Semanas de la 3 a la 6:

- Apartado I: Prácticas de análisis de texto.
- Apartado II: Ejercicios psicofísicos.
- Apartado III: Monólogo.

- Semanas de la 7 a la 8:

- Apartado I: Planteamiento, estudio y puesta en práctica del análisis activo.
- Apartado II: Ejercicios psicofísicos.
- Apartado III: Monólogo.

- Semanas de la 9 a la 12:

- Apartado I: Prácticas de análisis activo.
- Apartado II: Ejercicios psicofísicos.
- Apartado III: Escenas.



- Semanas de la 13 a la 14:

- Apartado I: Ejercicios psicofísicos.
- Apartado II: Monólogos.
- Apartado III: Escenas.

### **Bloque III: El montaje (12 semanas):**

- Semanas de la 1 a la 2:

- Apartado I: Ejercicios psicofísicos.
- Apartado II: Estudio y análisis de texto

- Semanas de la 3 a la 5:

- Apartado I: Ejercicios psicofísicos.
- Apartado II: Acercamiento al personaje y conflicto.

- Semanas de la 6 a la 10:

- Apartado I: Ejercicios psicofísicos.
- Apartado II: Construcción y ensayos del montaje.

- Semanas de la 11 a la 12:

- Apartado I: Ejercicios psicofísicos.
- Apartado II: Ensayos generales.

El alumno llevará un diario en que apuntará su trabajo diario, las preparaciones de sus ejercicios, aportaciones personales y reflejará sus reflexiones. Dicho diario lo presentará al profesor mensualmente.

El alumno entregará una memoria a final del cuatrimestre en la que se incluya el diario revisado y al menos dos folios de conclusiones.

El alumno entregará una memoria final resumen del curso de una extensión mínima de diez folios.

## 11. BIBLIOGRAFÍA.

### Manuales teóricos:

- CHÉJOV, Michael, Sobre la técnica de actuación, Barcelona : Alba Editorial, 1999.
- DONNELLAN, DECLAN, El actor y la diana, Madrid: Editorial Fundamentos, 2015.
- GROTOWSKI, Jerzy, Hacia un teatro pobre, Madrid, Siglo veintiuno editores.1974.
- KNÉBEL, María O., El último Stanislavsky, Madrid: Editorial Fundamentos. Colección Arte,1999.
- KNÉBEL, María O., La palabra en la creación actoral, Madrid: Editorial Fundamentos. Colección Arte, 1998.
- LAYTON, William, Por qué, trampolín del actor, Madrid: Editorial Fundamentos, Colección, Serie Teatro, 1995.
- RICHARDS, Thomas, Trabajar con Grotowski sobre las acciones físicas, Barcelona, Alba Editorial. 2.005.
- STANISLAVSKI, Constantin, La construcción del personaje, Madrid: Alianza Editorial. Sección: Arte, 1988.
- STANISLAVSKI, Constantin, La preparación del actor, Madrid: La Avispa, 1992.

### Textos teatrales:

- CHÉJOV, Antón, El tío Vania.
- CHÉJOV, Antón, La gaviota.
- CHÉJOV, Antón, Las tres hermanas.
- GARCÍA LORCA, Federico, La casa de Bernarda Alba.
- GARCÍA LORCA, Federico, Bodas de sangre.
- GARCÍA LORCA, Federico, Yerma.
- O'NEILL, Eugene, Largo viaje hacia la noche.
- O'NEILL, Eugene, Más allá del horizonte.
- SIMON, Neil, La extraña pareja.
- SIMON, Neil, Descalzos por el parque.
- WILLIAMS, Tennessee, La gata sobre el tejado de cinc caliente.
- WILLIAMS, Tennessee, Un tranvía llamado deseo.